



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–27 октября 2017 года

Пункт 2 повестки дня. *Разработка рекомендаций относительно поправок к Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2019–2020 гг.*

ПРОЕКТ ПОПРАВОК К ЧАСТИ 5 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ В ЦЕЛЯХ ПРИВЕДЕНИЯ ИХ В СООТВЕТСТВИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН

(Представлено секретарем)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе приводится проект поправок к части 5 Технических инструкций с целью отразить решения, принятые Комитетом экспертов ООН по перевозке опасных грузов и по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химической продукции на его 8-й сессии (Женева, 9 декабря 2016 года). В нем также отражены поправки, согласованные совещанием DGP-WG/17 (Монреаль, 24–28 апреля 2017 года).

Группе экспертов DGP предлагается согласиться с проектом поправок, изложенных в настоящем рабочем документе.

Часть 5

ОБЯЗАННОСТИ ГРУЗООТПРАВИТЕЛЯ

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

1.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Перед тем как предъявить какое-либо грузовое место или внешнюю упаковку с опасными грузами к перевозке по воздуху, необходимо убедиться в том, что:

...

Примечание 1. Грузовые места и внешние упаковки, содержащие опасные грузы, могут быть включены в ту же авиагрузовую накладную, в которой указаны грузы, не подпадающие под действие настоящих Инструкций.

Примечание 2. Требование, приводимое в подпункте 1.1 j), также относится к сборным грузовым отправлениям, предлагаемым эксплуатанту.

Примечание 3. Для целей охлаждения внешняя упаковка может содержать сухой лед, при условии, что она отвечает требованиям Инструкции по упаковке 954.

Типовые правила ООН, 5.1.1 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

Примечание 4. В соответствии с СГС при перевозке пиктограмма СГС, которая не требуется согласно настоящим Инструкциям, должна наноситься только в качестве составной части полной маркировки в соответствии с СГС, но не самостоятельно (см. п. 1.4.10.4.4 СГС).

Вниманию переводчиков и редакторов ИКАО, работающих с текстами на других языках, помимо английского: могут потребоваться поправки к 5;1.6.2 для согласования с 4.1.1.11 Типовых правил ООН (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

1.6 ПУСТЫЕ (ПОРОЖНИЕ) УПАКОВОЧНЫЕ КОМПЛЕКТЫ

...

Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

...

1.7 СОВМЕСТНОЕ УПАКОВЫВАНИЕ

Типовые правила ООН, 5.1.4 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

...

Глава 3

НАНЕСЕНИЕ ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ

...

Типовые правила ООН, 5.2 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

3.1 ТРЕБОВАНИЕ К НАНЕСЕНИЮ ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ

Данные поправки к тексту на русском языке не относятся.

3.2 ПРИМЕНЕНИЕ ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ

Данные поправки к тексту на русском языке не относятся.

...

3.5.1 Характеристики знаков с обозначением класса опасности

3.5.1.1 Знаки опасности должны отвечать требованиям, указанным в данном разделе, и соответствовать по цвету, символам и общему формату образцам знаков опасности, как это показано на рис. 5-4 – 5-26.

Примечание. Когда это уместно, знаки опасности на рис. 5-4 – 5-26 обводятся пунктирным внешним контуром, как указано в п. 3.5.1.1 а). Этого не требуется, когда знак опасности нанесен на фон контрастного цвета.

Знаки с обозначением класса опасности должны соответствовать следующим характеристикам:

...

Типовые правила ООН, 5.2.2.2.1.2 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

- b) Баллоны для газов класса 2 могут – с учетом их формы, расположения и защитных устройств, предусмотренных для целей перевозки, – иметь знаки, указанные в настоящей главе, однако соответствующим образом уменьшенные согласно стандарту ИСО 7225:2005 "Газовые баллоны – предупредительные знаки" для целей их нанесения на нецилиндрическую (сужающуюся) часть этих баллонов. Знаки могут перекрывать друг друга в той мере, в какой это допускается стандартом ИСО 7225:2005 "Газовые баллоны – предупредительные знаки", однако во всех случаях знаки основной опасности и цифры, указываемые на любом знаке, должны оставаться полностью видимыми, а символы – хорошо распознаваемыми.

Исправление 1 к п. 5.2.2.2.1.3 главы 5.2 Типовых правил ООН, см. документ ST/SG/AC.10/1/Rev.19/Corr.1)

Вниманию переводчиков и редакторов ИКАО, работающих с текстами на других языках, помимо английского: могут потребоваться поправки к 3.5.1.1 с) для согласования с 5.2.2.2.1.3 Типовых правил ООН (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

- c) За исключением знаков опасности для категорий 1.4, 1.5 и 1.6 класса 1, в верхней половине должен содержаться символ, а в нижней – класс или, в случае знаков опасности для класса 5, номер категории, в зависимости от конкретного случая. В случае знака класса 9 для литиевых элементов и батарей (рис. 5-26) в нижней части знака также должен приводиться соответствующий графический символ. Однако в случае знака класса 9 для литиевых батарей (рис. 5-26) в верхней половине знака должно иметься лишь семь вертикальных полос символа, а в нижней половине должна быть изображена группа батарей символа и указан номер класса. За исключением знака класса 9 для литиевых батарей (рис. 5-26) на знаке опасности может быть приведен текст, например номер ООН, или слова, описывающие класс опасности (например, "легковоспламеняющееся вещество") в соответствии с п. 3.5.1.1 е) при условии, что текст не закрывает другие требуемые элементы знака или не отвлекает от них внимание.

...

Типовые правила ООН, 5.2 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

Текст, выделенный ниже, не согласуется с Типовыми правилами ООН (5.2.2.2.1.5), в которых используется термин "маркировочный знак класса".

- е) На знаках, кроме тех, которые относятся к классу 7, содержание текста под символом (кроме номера класса или категории или группы совместимости) должно ограничиваться только указанием вида опасности и мер предосторожности, которые надлежит принимать при обработке груза. В случае знака опасности класса 9 для литиевых элементов и батарей (рис. 5-26) в нижней части знака не должен приводиться какой-либо текст помимо номера класса.

...

Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

Типовые правила ООН, 5.2.2.2.2 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1) и DGP-WG/17 (см. п. 3.2.5.1.3 документа DGP/26-WP/3).

На совещании DGP-WG/17 было принято решение не согласовывать формат знаков опасности с новым форматом, содержащимся в Типовых правилах.

...

Типовые правила ООН, 5.2.2.1.13 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1) и DGP-WG/17 (см. п. 3.2.2.1.3 документа DGP/26-WP/3)

Совещанию DGP-WG/17 было предложено рассмотреть вопрос о включении этих новых положений относительно изделий "н.у.к." и, в частности, вопрос о целесообразности включения положений о литиевых батареях, содержащихся в изделиях, перевозимых по воздуху, исходя из связанных с этим потенциальных дополнительных сложностей и рисков.

Специальная рабочая группа в ходе DGP-WG/17 предложила, чтобы перевозка этих изделий по воздуху в обычных обстоятельствах была запрещена, если только в соответствии со Специальным положением A2 не было предоставлено разрешение государства происхождения и государства эксплуатанта. Специальная группа разработает положения для включения в рабочий документ DGP/26 по гармонизации с ООН (см. п. 3.2.2.1.3 документа DGP/26-WP/3).

Группа также рассмотрит вопрос о том, где должны быть расположены эти положения. Их было предложено расположить здесь, а не перед характеристиками знаков в п. 3.5.1 части 5, как это сделано в Типовых правилах, чтобы избежать необходимости в последующем изменении многих ссылок на характеристики знаков.

3.6 Знаки опасности для изделий, содержащих опасные грузы, перевозимые в качестве номеров ООН 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547 и 3548

3.6.1 На упаковки, содержащие опасные грузы в изделиях, и на опасные грузы в изделиях, перевозимых в неупакованном виде, должны наноситься знаки опасности в соответствии с п. 3.1.1, отражающие виды опасности, определенные согласно п. 6 вступительной главы части 2. Если изделие содержит одну литиевую батарею или более, при этом для литий-металлических батарей совокупное содержание лития составляет не более 2 г, а для литий-ионных батарей мощность в ватт-часах не превышает 100 Втч, на упаковку или неупакованное изделие наносится маркировочный знак литиевых батарей (рис. 5-3). Если изделие содержит одну литиевую батарею или более, при этом для литий-металлических батарей совокупное содержание лития составляет более 2 г, а для литий-ионных батарей мощность в ватт-часах превышает 100 Втч, на упаковку или неупакованное изделие наносится знак опасности для литиевых батарей (рис. 5-26).

Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть вопрос о целесообразности замены нижеприведенного текста текстом, который используется в других разделах Технических инструкций, то есть: "Если требуется положениями части 4, п. 1.1.13, то либо знак "Размещение грузового места" (рис. 5-29), либо заранее напечатанные знаки размещения груза, которые отвечают тем же техническим требованиям, что и рис. 5-29 или Стандарт 780:1997 Международной организации по стандартизации (ИСО), необходимо наносить или печатать по крайней мере на двух противоположных вертикальных сторонах упаковки с указательными стрелками, показывающими правильное направление."

3.6.2 Когда требуется обеспечить, чтобы изделия, содержащие жидкие опасные грузы, находились в заданном положении, указывающая положение маркировка согласно п. 1.1.13 части 4 должна наноситься по меньшей мере на две противоположные вертикальные стороны упаковки или неупакованного изделия, где это возможно, и должна быть видимой на двух противоположных вертикальных сторонах, при этом стрелки должны указывать правильное вертикальное направление.

Перенумеровать последующие пункты соответственно

...

Глава 4

ДОКУМЕНТАЦИЯ

4.1.4 Информация, подлежащая включению в документ перевозки опасных грузов

4.1.4.1 Описание опасных грузов

Документ перевозки опасных грузов должен содержать следующую информацию по каждому опасному веществу, материалу или изделию, предъявляемому к перевозке:

- a) номер по списку ООН или ID номер, которому, в зависимости от конкретного случая, предшествует символ ООН (ООН) или ID;
- b) надлежащее отгрузочное наименование в соответствии с п. 1.2 части 3, включая техническое название, заключенное в скобки, в зависимости от конкретного случая (см. п. 1.2.7 части 3);

Внимание переводчиков и редакторов ИКАО, работающих с текстами на других языках, помимо английского: могут потребоваться поправки к 4.1.4 с) для согласования с 5.4.1.4.1 с) Типовых правил ООН (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

Данная поправка к тексту на русском языке не относится.

Типовые правила ООН, 5.4.1.4.1 d) (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

- d) номер (номера) класса или категории, соответствующие знаку (знакам) дополнительной опасности, который (которые) в случае его (их) присвоения нужно применять, должен (должны) включаться после класса или категории основной опасности и заключаться в скобки. Слова "класс" или "категория" должны включаться перед номерами класса или категории дополнительной опасности;
- e) группа упаковывания для вещества или изделия, если таковая присвоена, перед которыми могут стоять буквы ГУ (PG) (например, ГУ (PG) II).

~~Примечание. До 31 марта 2017 года грузоотправители могут обозначать деизотопы как относящиеся к классу 9 (номер ООН 3166), используя соответствующие отгрузочные наименования и Инструкцию по упаковыванию 950 или 951, указанные в настоящих Инструкциях издания 2015-2016 гг. При этом в документе перевозки опасных грузов должен указываться номер инструкции по упаковыванию, номер ООН и соответствующее отгрузочное наименование, применяемые в настоящих Инструкциях издания 2015-2016 гг. Применяемые маркировочные знаки и знаки опасности, когда они необходимы, должны соответствовать информации, указанной в документе перевозки опасных грузов.~~

...

Типовые правила ООН, 5.4.1.5.5 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

Поправка, касающаяся заголовка, в котором упоминаются "полимеризующиеся вещества" в Технические инструкции не включена, поскольку полимеризующиеся вещества не упоминаются в пп. 4.1.5.4.1 или 4.1.5.4.2 (Типовые правила ООН включают положения о регулировании температуры, которые не включены в Технические инструкции).

4.1.5.4 Самореагирующие вещества и органические перекиси

4.1.5.4.1 Если органические перекиси или самореагирующие вещества перевозятся на условиях, требующих получения утверждения (в отношении органических перекисей см. п. 5.3.2.5 части 2; в отношении самореагирующих веществ см. п. 4.2.3.2.5 части 2), заявление об этом должно быть включено в документ перевозки опасных грузов. К документу перевозки опасных грузов должна быть приложена копия утверждения в отношении классификации и условий перевозки не содержащихся в перечне органических перекисей и самореагирующих веществ.

4.1.5.4.2 Если перевозится образец органической перекиси (см. п. 5.3.2.6, часть 2) или самореагирующего вещества (см. п. 4.2.3.2.6, часть 2), то в документе перевозки опасных грузов должна быть сделана соответствующая запись.

4.1.5.6 Классификационный номер пиротехнических средств

4.1.5.6.1 При перевозке пиротехнических средств под номерами ООН 0336 или 0337 в документе перевозки опасных грузов должен(ы) быть указан(ы) классификационный(е) номер(а), выданный(е) соответствующим национальным полномочным органом.

Типовые правила ООН, 5.4.1.5.10 (см. документ ST/SG/AC.10/44/Add.1)

4.1.5.6.2 Классификационный(е) номер(а) состоит(ят) из обозначения государства соответствующего национального полномочного органа в виде отличительного знака ~~автомобилей~~ **транспортных средств**, находящихся в международном **дорожном** движении, обозначения соответствующего национального полномочного органа и индивидуального серийного номера. Примерами такого квалификационного номера являются:

GB/HSE 123456,
D/BAM 1234,
USA EX 20091234.

Примечание. Отличительный знак, используемый на транспортных средствах, находящихся в международном дорожном движении, является отличительным знаком государства регистрации, используемым на автомобилях и прицепах, находящихся в международном дорожном движении, например в соответствии с Женевской конвенцией о дорожном движении 1949 года или Венской конвенцией о дорожном движении 1968 года.

...